

Mångfald i Europa

Språk efter Brexit

Många vaknade omtumlade upp till Brexit midsommarafton 2016. En viktig aspekt är hur prioriteringen av olika språk i Sverige och Europa påverkas.

Engelska invaderar: I Sverige har engelska alltmer tagit över särskilt som akademiskt språk. Brexit kan kanske bryta denna trend och stärka de nationella språken i Europa. Detta kan bidra till ökad språklig och kulturell mångfald. Mindre språk som svenska kan då räddas från utarmning och marginalisering. Betydelsen av detta markeras från många universitet.

Språkpolicy

Bäst på svenska: Viktigt är att nästan alla presterar bäst på sitt eget förstaspråk. Svenskars offentliga engelska blir ofta töntigare än vi själva inser. Ordförråd, nyansering och syftningar medger oftast en högre intellektuell nivå på det egna språket. Kanske kan vi nu se fram mot att nationella språk prioriteras starkare i Europa. Klara varningar för hoten mot svenska språket har länge lyfts fram.

Språkförsvaret

Översättning: Allt bättre översättningsverktyg gör nu material tillgängligt på uppåt 100 olika språk. Att använda sitt förstaspråk blir då en styrka i stället för en begränsning. Utvecklingen har tagits upp även av Göteborgs Kemister. Här får exempel från kemins område belysa lättillgänglig översättning.

Göteborgs Kemister *Kemivärlden*